

Наступні сходи української генеалогічної групи
відбудуться вівторок, 25-го лютого о 7-ої години
вечором в церковній залі.

The next meeting of the Ukrainian Genealogy Group will
take place at 7:30 p.m. in the Church Hall on Tuesday,
February 25, 2020.

Assistant Pastor: Fr. Joachim Kovalchuk, osbm
Pastoral Visits : Fr. Zenon Hentosz 260-3967

Parish Council Members

President: Fr. Ireneus Prystajewy, osbm
Chair: Mary Romanow
Secretary: Paul Kozak
Treasurer: Mike Pawlowsky
Isaac Comeau
Landon Coleman
Jerry Jaworski
Rocco Kwiatkowski
Mary Lysyk
Cornell Popyk
Ron Sorobey
Sally Tchorewski

Ukrainian Catholic Women's League of Canada:
Branch President: Mary March

Knights of Columbus, St. Vladimir Council 9557:
Grand Knight: Bohdan Tomiuk



Weekly bulletin sponsored by:

MERIVALE CHIROPRACTIC & MASSAGE CLINIC

Drs. Tatyana & Leo Lachowich

Merivale Mall, 1642 Merivale Rd., Ottawa, ON, K2G 4A1

Tel: 613-226-8142 www.merivalechiro.com

Український Католицький Собор св. Івана Хрестителя

VISNIK - BULLETIN

St. John the Baptist Ukrainian Catholic Shrine
952 Green Valley Crescent - Ottawa, Ontario K2C 3K7



Парох: о. Іринеї Пристаєцький, ЧСБВ

Pastor: Fr. Ireneus Prystajewy, OSBM

Parish Office: 613-723-1673

Cell Phone: 780-983-4895

Fax: 613-723-9879

Parish Hall: 613-723-1373

E-mail: pastor-stjb-shrine@bellnet.ca

Web site: www.stjbshrine.ca

23 Лютого

2020

February 23

Юліанський календар

М'ясопусна Неділя

Апостол: 1 Кор. 8:8-9:2

Євангелія: Св. Матея 25:31-46

Julian calendar

Meatfare Sunday

Epistle: 1 Cor. 8:8-9:2

Gospel: St. Matthew 25:31-46

Григоріанський календар

Сиропусна Неділя

Апостол: Рим. 13:11-14:4

Євангелія: Св. Матея 6:14-21

Gregorian calendar

Cheese-Fare Sunday

Epistle: Rom. 13:11-14

Gospel: St. Matthew 6:14-21

Порядок Недільних Святих Літургій

9:15 (Юліанський календар) – українська св. Літургія

11:30 (Григоріанський календар) – англійська св. Літургія

Sunday Divine Liturgy Schedule:

9:15 (Julian calendar) – Ukrainian Divine Liturgy

11:30 (Gregorian calendar) – English Divine Liturgy

Свята – вечером 7:00 p.m. – Holy Days

Інші дні – рано 7:00 a.m. – Other Days

Baptisms: By appointment

Marriages: By appointment, at least six months in advance

Note: Marriage preparation course is required

Funerals: By arrangement

VESPERS: Every Saturday, 6:00 p.m. (In English)

MATINS (Utrenia): Every Sunday, 10:45 a.m.

ОГОЛОШЕННЯ

ANNOUNCEMENTS

COLLECTIONS Sunday collection, Feb. 16: 2663.00
St. Andrew's pence: 25.00

Bank balance: next week.

Charitable receipts for donations made during 2019 will be produced next week.

Велика подяка членкиням Жіночої Ліги за їхній щедрий подарунок який вони недавно склали в суму 5,000 доларів.

Thank you to the Woman's League for their generous donation of \$5,000 to the parish. The proceeds will be dedicated to paying for this spring's roof repair.

The first day of Lent will be Monday, February 24 on the Gregorian calendar. This day is a day of strict abstinence when those who celebrate on the Gregorian calendar are expected to abstain from both meat and dairy products. The suggested practice of the Ukrainian Catholic tradition for Lenten fasting is to abstain from meat on Mondays, Wednesdays, and Fridays of Lent. Friday abstinence from meat is obligatory, as it is throughout the year. It is also traditional to abstain from loud parties and dances during this penitential time, and to receive the sacrament of confession before Easter.

Forgiveness Vespers: A good way to start Lent is by attending Forgiveness vespers, which will take place this evening in church at 7:00PM.

Перший День Великого Посту випадає 1-ого березня на Юліянському календарі. В цей день зобов'язує строгий піст, тобто, стримання від м'фса та молочних страв.

UCWLC embroidery group - monthly meeting on Wednesday, March 4 from 7 to 9 PM in the church hall. Bring an embroidery or beading project and join us for an evening of stitching and socializing. In case of inclement weather, the meeting will be cancelled. For additional information, contact Christine (613) 731-1870 or Luba (613) 744-1417.

ЛУКЖК - Гурток вишивання - Сходини в середу, 4-го березня від 7-ої до 9-ої години вечором в церковній залі. У випадку поганої погоди, зустріч не відбудеться. За додатковою інформацією прошу звертатися до Христі (613) 731-1870 або Люби (613) 744-1417.

Перший день великого посту: 1-го березня. В цей день стримається від м'ясних і молочних страв.

Українськомовна частина парафіяльної великопосної місії відбудеться 26-го березня о 19:00 години молебнем. і 27-го березня о 9:00 години службу божою. Теми місії: покора, гордість і марна слава.

The Parish Lenten Mission for this year will take place March 25, 26, 27 and 28. It starts with a 7PM vesperal divine liturgy on Wednesday, March 25, the feast of the Annunciation, a holy day of obligation when everyone who celebrates on the Gregorian Calendar is obliged to come to church as if it were a Sunday. It will continue on Thursday, March 26 with a moleben at 7PM, Friday, March 27 with the Liturgy of the Presanctified Gifts at 7PM, and Saturday, March 28 with a divine liturgy at 10:00AM. March 25 and 27 will be conducted in English, while March 26 and 28 will be conducted in Ukrainian. The topic will be the same for the English and for the Ukrainian halves of the mission. Day1 of the Ukrainian and of the English mission will discuss humility, (self-acceptance and liberation from what others think of us), while day2 will focus on liberation from our own pride and vanity. The focus will be positive, on opening ourselves to be healed by God.